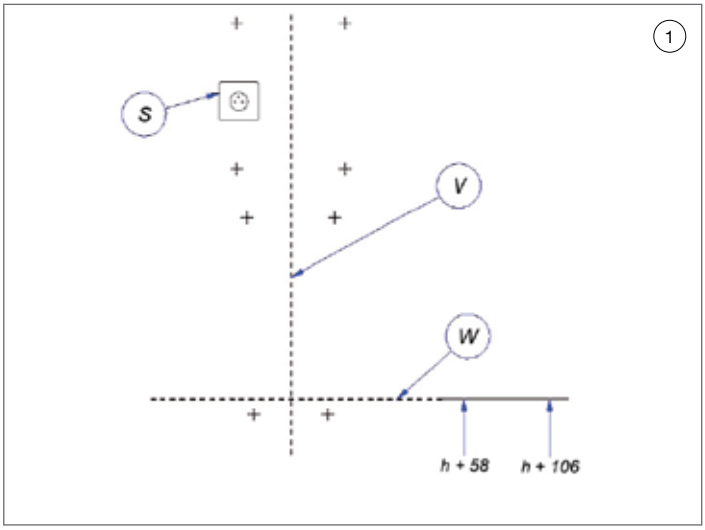
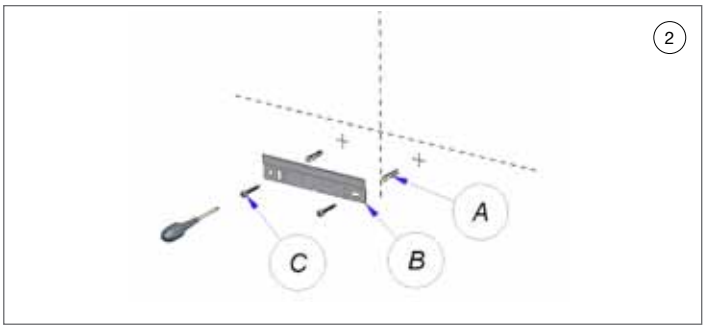
NL -	**België**	**Installatievoorschriften**	**p. 3**
FR -	**Belgique France**	**Instructions d'installation**	**p. 4**
DE -	**Belgien Deutschland**	**Montageanleitung**	**p. 5**
NL -	**Nederland**	**Installatievoorschriften**	**p. 6**

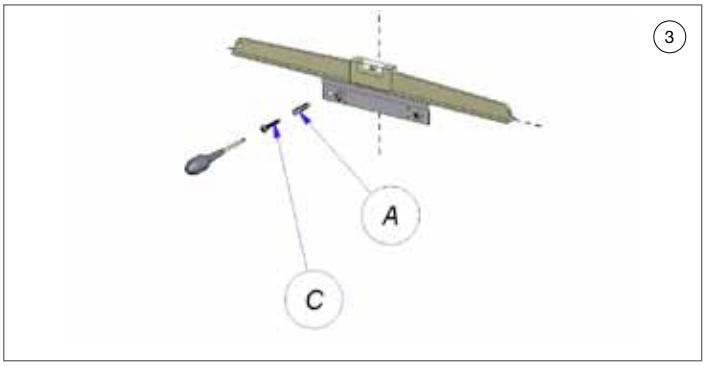
7400/12 - 7401/12 - 7410/12 - 7411/12 - 7210/12 - 7211/12 - 7220/12
7221/12 - 7470/12
7405/12 - 7406/12 - 7415/12 - 7416/12 - 7215/12 - 7216/12 - 7225/12
7226/12 - 7475/12

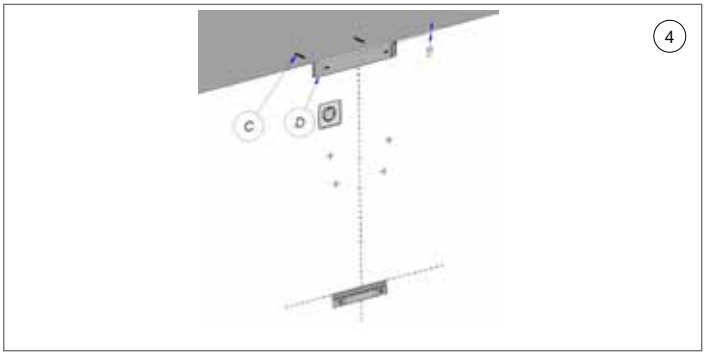
NOVY®

9 x 906055
1 x 140009
9 x 906143
1 x 7400013
1 x 140011
10 x 906151
1 x 7400014
2 x 906035
1 x 801006
1 x 864006 - (excl. 7410, 7411, 7220, 7221, 7415, 7416, 7225, 7226)

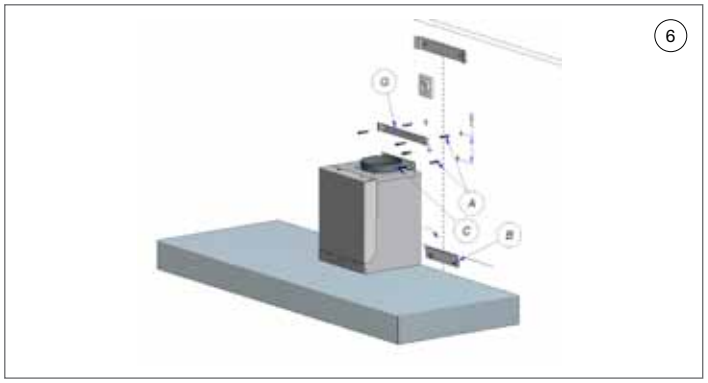

1
S
V
W
h + 58
h + 106

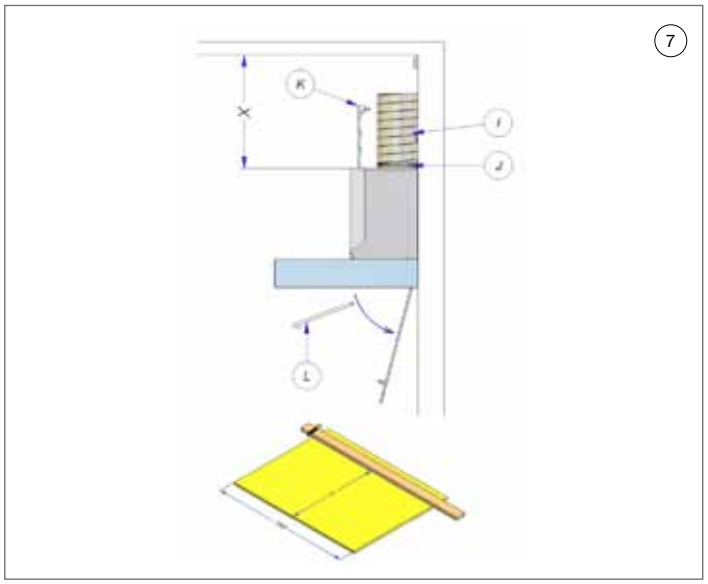

2
A
B
C

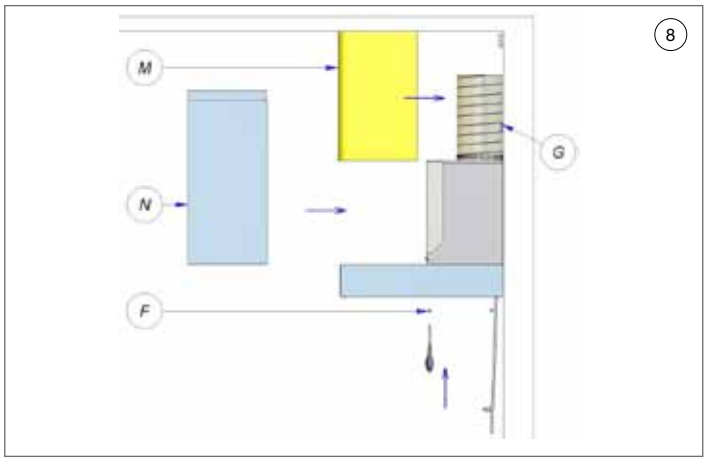

3
A
C

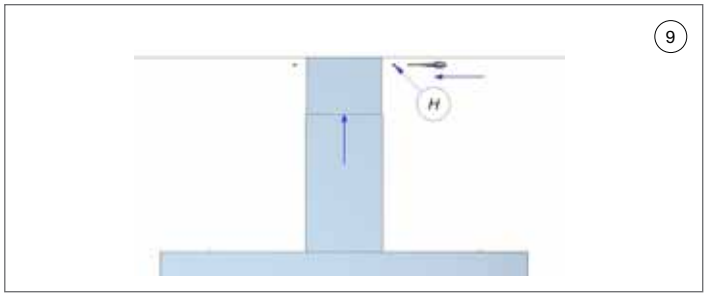

4
C
D

5


6


7
K
I
J
L


8
M
G
N
F


9
H

Lees aandachtig deze instructies vóór de installatie en ingebruikname van dit toestel. Het is aanbevolen om de installatie te laten uitvoeren door een bevoegd persoon. Voor schade die door niet voorschriftmatige of door verkeerde installatie veroorzaakt wordt, wijst de fabrikant elke vorm van aansprakelijkheid af. Controleer de staat van het toestel en het montagemateriaal zodra u ze uit de verpakking haalt. Neem het toestel met zorg uit de verpakking. Gebruik geen scherpe messen om de verpakking te openen.

1. Teken de verticale aslijn (V) van de damkap en de schouw. De hoogte tussen de onderkant van de wandkap en de kooktafel is: voor gas: min. 65 cm; max. 80 cm - voor inductie: min. 75 cm; max. 80 cm voor alle andere energiebronnen: min. 65 cm; max 80 cm. . De waterpaslijn (W) wordt dus getekend op hoogte (h) + 106 mm van het werkvlak voor Pro'line en hoogte h + 58 mm van het werkvlak voor Flat'line en Karat. Plaats het stopcontact (S) dicht bij de verticale aslijn.

2. Positioneer de bovenkant van de ophangbeugel (B) op de waterpaslijn (W). En plaats het midden van de ophangbeugel op de verticale aslijn (V). Markeer en boor de gaten. Gebruik de pluggen (A) en schroef de ophangbeugel (B) zachtjes vast met bijgeleverde schroeven (C).

3. Positioneer de beugel waterpas. Fixeer de beugel door een derde gat te boren en zet de beugel vast met plug (A) en schroef (C). Controleer of alle schroeven goed zijn aangespannen.

4. Neem nu de bovenste beugel van de schouw (D) en hang die 10mm van het plafond centraal ten opzichte van de aslijn met behulp van schroeven (C) en pluggen (A).

5. Bevestig de hoekbeugel (E) boven op de dampkap met bijgeleverde schroeven (F). Schroef zachtjes aan. Bij modellen zonder uitlaatpijp: de uitlaatpijp (Q) dient nog gemonteerd te worden met schroeven (F), gebruik de dichtband (P) om de verbinding aan de rand af te dichten.

6. Haak de wandkap in de beugel (B). Blijf deze ondersteunen tot de dampkap bevestigd is aan de muur door middel van de hoekbeugel (E), pluggen (A) en schroeven (C). Zorg dat de dampkap centraal hangt ten opzichte van de verticale aslijn. Plaats de afstandsbeugel (G) 100 mm boven de hoekbeugel (E). Zorg dat de dampkap centraal hangt ten opzichte van de verticale aslijn.

7. Plaats de afvoerbuis (I) op de uitlaatpijp met behulp van een klemring (J) 906-291 of aluminium tape 906-292. Meet de afstand X. En snij het bijgeleverde stuk isolatie op maat. Haal de filters (L) uit de dampkap en plaatst alvast de stekker (K) in het stopcontact.

8. Plaats de isolatie (M) rond de afvoerbuis (I). Bevestig de schouwen (N) op het aanzuiggedeelte. Schroef de schouwen via de opvangbak onder de filters vast met bijgeleverde schroeven (F). Clips de schouw over de afstandsbeugel (G).

9. Trek de binnenste schouw uit tot tegen het plafond daarna de schouw vastmaken met behulp van 2 bijgeleverde inox schroeven (H).

ALGEMENE INSTALLATIE TIPS

De afvoer moet goed worden verzorgd! Elke vermindering in diameter of fout in afvoer zal de capaciteit verminderen en het geluidsniveau verhogen.

- Verminder de afvoerdiameter niet
- Ga met de afvoer zo vlug mogelijk en met zo weinig mogelijk bochten naar buiten
- Maak zachte bochten
- Gebruik gladde, onbrandbare buizen, fl exibele buizen maximaal uittrekken en op maat afsnijden
- Gebruik de ALU-folio kleefband 906.292 en klemband 906.291 voor luchtdichte verbindingen
- Gebruik Novy wanduitblaasklep 906.178
- Gebruik dakdoorvoer met voldoende capaciteit
- Er mag in geen geval worden aangesloten op een verwarmingsschouw, het moet een verluchtingsschouw zijn
- Platte buizen: oppervlakte platte buis moet even groot zijn Ø 150 mm = 177 cm²
- Voldoenden Luchttoevoer voorzien (aanvoeropening, rooster in raam of deur)

Veuillez lire les instructions attentivement avant de procéder au montage de l'appareil. La mise en place de cet appareil doit être réalisée par un installateur qualifié. Le non-respect de cette condition entraîne la suppression de la garantie constructeur et tout recours en cas d'accident. Contrôlez l'état de l'appareil et des pièces de montage au déballage. Déballez l'appareil avec soin. Evitez d'utiliser des couteaux ou objets tranchants pour ouvrir l'emballage. Si l'appareil est endommagé stoppez l'installation et contactez NOVY.

1. Tracez l'axe vertical (V) de la hotte aspirante et de la cheminée. La hauteur entre le bas de la hotte murale et la table de cuisson est pour le gaz: min. 65 cm ; max. 80 cm - pour l'induction: min. 75 cm ; max. 80 cm – pour toutes les autres sources d'énergie: min. 65 cm ; max 80 cm
   La ligne à niveau (W) sera tracée à la hauteur h + 106 mm du plan de travail pour Pro'line et h + 58 mm pour Flat'line et Karat. Placez la prise de courant (S) près de l'axe vertical.

2. Positionnez le bord supérieur de l'étrier de suspension (B) à la hauteur de la ligne de nivellement (W). Placez le centre de l'étrier de suspension sur l'axe vertical (V). Marquez et percez les trous. Utilisez les chevilles (A) et vissez l'étrier de suspension (B) en douceur à l'aide des vis (C) fournies

3. Positionnez l'étrier de manière parfaitement horizontale. Fixez l'étrier en perçant un troisième trou et bloquez le à l'aide de la cheville (A) et de la vis (C). Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées.

4. Dégagez l'étrier supérieur (D) de la cheminée et suspendez-le à 10mm du plafond, au centre par rapport à l'axe vertical, à l'aide des vis (C) et chevilles (A).

5. Fixez l'étrier d'angle (E) au-dessus de la hotte aspirante à l'aide des vis (F) fournies. Vissez en douceur. Placez le conduit d'évacuation (Q) sur le caisson vide avec les vis fournis (F). Utilisez la mousse (P) pour une connection hermétique.

6. Accrochez la hotte murale dans l'étrier (B). Continuer de la soutenir jusqu'à ce que la hotte aspirante soit fixée au mur à l'aide de l'étrier d'angle (E), des chevilles (A) et des vis (C). Assurez-vous que la hotte aspirante est suspendue au centre par rapport à l'axe vertical. Placez l'entretoise (G) à 100 mm au-dessus de l'étrier d'angle (E). Assurez-vous que la hotte aspirante est suspendue au centre par rapport à l'axe vertical.

7. Placez le conduit d'évacuation (I) sur le conduit d'échappement à l'aide d'un anneau de blocage (J) 906-291 ou d'un ruban d'aluminium 906-292. Mesure la distance X puis découpez sur mesure l'élément d'isolation fourni. Retirez les filtres (L) de la hotte aspirante et branchez d'ores et déjà la fiche (K) dans la prise de courant.

8. Disposez l'isolation fournie (M) autour du conduit d'évacuation. Fixez les cheminées (N) sur la partie aspiration. Vissez les cheminées via le collecteur sous les filtres à l'aide des vis (F) fournies. Clipsez la cheminée par l'entretoise (G).

9. Dégagez la cheminée intérieure contre le plafond puis fixez-la à l'aide des 2 vis inox (H) fournies.

CONSEILS D'INSTALLATION GENERALS

L'évacuation doit se faire soigneusement! Assurez-vous du libre débouché à l'air: tout étranglement du tuyau d'évacuation est contre indiqué pour assurer un résultat optimale de rendement et de niveau sonore.

- Ne jamais réduire la section du tuyau
- L'évacuation doit être la plus courte et la plus directe possible
- Faire des coudes douces
- Utiliser des tuyaux lisses, ininflammables, étirer les tuyaux extensibles et couper sur mesure
- Veiller à ce que votre raccordement soit hermétique : utiliser l'adhésif alu 906.292 et collier de serrage 906.291 (Ø 150 mm)
- Utiliser NOVY clapet de façade 906.178
- Utiliser une sortie toiture avec une capacité suffi sante
- N'utilisez jamais un conduit déjà en service pour une autre fonction, seul raccordement sur un conduit d'aération est possible
- Tuyaux rectangulaires : la surface du tuyau rond et rectangulaire doit correspondre Ø 150 mm = 177 cm^2
- Prévoir de la ventilation (conduit d'aération, grille dans porte ou fenêtre)

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme und Installation der Dunstabzugshaube aufmerksam durch. Die Anbringung von geschultem Personal durchführen lassen. Für Schäden, die durch nicht vorschriftsgemäße oder unsachgemäße Anbringung verursacht werden, lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab. Kontrollieren Sie den Zustand des Geräts und Montage Material beim Herausnehmen aus der Verpackung. Nehmen Sie die Haube vorsichtig aus der Verpackung. Benutzen Sie dazu bitte kein Messer oder andere scharfe Gegenstände. Installieren Sie das Gerät nicht im Falle der etwaigen Beschädigung und wenden Sie sich an Novy.

1. Zeichnen Sie die vertikale Mittellinie (V) von der Dunstabzugshaube und dem Schacht. Höhe zwischen Unterseite der Wandhaube und der Kochfläche: bei Gas: mind. 65 cm und max. 80 cm - bei Induktion: mind. 75 cm und max. 80 cm - bei anderen Energiequellen: mind. 65 cm; max. 80 cm. Die Nivellierlinie (W) auf einer Höhe h + 106 mm von der Arbeitsfläche aus zeichnen für Pro'line und h + 58 mm für Flat'line und Karat. Montieren Sie die Steckdose (S) nahe der vertikalen Mittellinie.

2. Positionieren Sie die Oberseite des Aufhängebügels (B) auf der Nivellierlinie (W). Dabei muss sich die Mitte des Aufhängebügels auf der vertikalen Mittellinie befinden (V). Zeichnen Sie die Lage der Bohrungen an und bohren Sie die Löcher. Verwenden Sie die Dübel (A) und schrauben Sie die Aufhängebügel (B) langsam mit den beiliegenden Schrauben (C) fest.

3. Der Bügel muss waagerecht positioniert werden. Bohren Sie ein drittes Loch, um den Bügel zu fixieren und befestigen Sie den Bügel mit Dübel (A) und Schraube (C). Kontrollieren Sie, ob alle Schrauben gut festgezogen sind.

4. Den obersten Bügel (D) der Haube hängen Sie mit den Schrauben (C) und den Dübeln (A) 10 mm von der Decke aus so auf, dass er zur Mittellinie genau in der Mitte hängt.

5. Befestigen Sie mit den beiliegenden Schrauben (F) den Eckbügel (E) auf der Dunstabzugshaube. Schrauben Sie diese langsam fest. Für die Modelle ohne Abluftrohr: Positionieren Sie das Abluftrohr (Q) auf der Behausung mit den beiliegenden Schrauben (F). Brauchen Sie die Mousse für eine hermetische Verbindung (P).

6. Haken Sie die Wandhaube in den Bügel (B) ein. Die Dunstabzugshaube muss so lange gestützt werden, bis sie mit dem Eckbügel (E), den Dübeln (A) und Schrauben (C) an der Wand befestigt ist. Achten Sie darauf, dass die Dunstabzugshaube zur vertikalen Mittellinie genau in der Mitte hängt. Positionieren Sie den Abstandshalter (G) 100 mm über dem Eckbügel (E). Achten Sie darauf, dass die Dunstabzugshaube zur vertikalen Mittellinie genau in der Mitte hängt.

7. Positionieren Sie mit einem Klemmring (J) 906-291 oder Aluminium-Tape 906-292 das Abluftrohr (I) auf dem Abluftstutzen. Messen Sie den Abstand X. Schneiden Sie das beiliegende Stück Isolation nach Maß. Entfernen Sie die Filter (L) aus der Dunstabzugshaube und stecken Sie den Netzstecker (K) in die Steckdose.

8. Bringen Sie die mitgelieferte Isolation (M) rund um das Abluftrohr an. Befestigen Sie die Schächte (N) am Abluftkanal. Die Schächte können Sie mit den beiliegenden Schrauben (F) über den Auffangbehälter unter den Filtern festschrauben. Klemmen Sie den Schacht über den Abstandshalter (G).

9. Ziehen Sie den Teleskopschacht bis hin zur Decke aus und befestigen Sie ihn mithilfe der 2 beiliegenden Inox-Schrauben (H).

ALLGEMEINE MONTAGE TIPS

Der Abfluss soll gut gesichert werden! Je minder den Abfluss gebremst wird, desto größer ist der Debit und also auch der Nutzeffekt Ihrer Dunstabzugshaube.

- Verringern Sie die Auslaßsektion nicht
- Halten Sie den Abstand vom Abzugsrohr zur Dunstabzugshaube möglichst kurz
- Verwenden Sie nur glatte Rohre oder Leitungen aus unbrennbarem Material
- Scharfe Knie vermeiden
- Verwenden Sie für den Anschluss des Abzugsrohrs das ALU-Klebeband 906.292 und Schlauchschelle 906.291 (Ø 150 mm)
- Wandaustrittsklappe NOVY 906.178 verwenden
- Der Anschluss darf nur an einen Abluftkamin, an den keine anderen Heizgeräte angeschlossen sind, erfolgen

ALGEMENE INFORMATIE

Lees aandachtig deze instructies voor de installatie en ingebruikname van deze afzuigkap. Het is aan te bevelen om de installatie te laten verzorgen door een erkende installateur. Voor schade die door niet voorschriftmatige of door verkeerde installatie veroorzaakt wordt, wijst de producent/ fabrikant elke vorm van aansprakelijkheid af.
Controleer de afzuigkap op beschadigingen voordat deze gemonteerd wordt. Meld ontbrekende materialen of schade direct bij uw keukenleverancier. Gebruik geen scherpe voorwerpen om de verpakking te openen. Neem de afzuigkap met zorg uit de verpakking.

INSTALLATIE

1. Voorbereiding montage:
   - Teken de verticale aslijn (V) van de afzuigkap De advies montagehoogte (h) tussen de onderzijde van de afzuigkap en de kookplaat is: voor inductiekookplaten min. 75 cm en max. 80 cm en voor gas- en overige kookplaten min. 65 cm en max. 80 cm.
   - Bij toepassing van een Novy achterwandpaneel wordt de montagehoogte (h) bepaald op 690 mm of op 750 mm.
   - De waterpaslijn (W) voor de Elan wordt getekend op hoogte (h)+58 mm vanaf het aanrecht. Voor de Colombe is dit de hoogte (h)+106 mm vanaf het aanrecht. Positioneer het stopcontact (S) dicht bij de verticale aslijn.
   - Er dient een stopcontact te zijn nabij de afzuigkap. De afzuigkap dient indien nodig spanningsloos gemaakt te kunnen worden. De afzuigkap is voorzien van een snoer met randaardesteker en dient aangesloten te worden op een stopcontact met randaarde. Het vervangen van het aansluitsnoer dient te gebeuren door een erkende installateur. De stroomsterkte en verbruik zijn aangegeven op de specificatiesticker die zich aan de binnenzijde van de afzuigkap bevindt. Positioneer de stroomvoorziening zo, dat deze achter de bovenschacht valt.

2. Positioneer de bovenkant van de ophangbeugel (B) op de waterpaslijn (W). Plaats het midden van de ophangbeugel op de verticale aslijn (V). Markeer en boor de gaten. Gebruik de pluggen (A) en schroef de ophangbeugel (B) vast met de meegeleverde schroeven (C). Let op: door het aanzienlijke eigen gewicht van de afzuigkap dient de wand over voldoende draagkracht te beschikken.

3. Positioneer de ophangbeugel waterpas. Fixeer de ophangbeugel door het derde gat te boren en zet de beugel vast met een plug (A) en een schroef (C). Controleer of alle schroeven goed zijn aangedraaid.

4. Neem de plafondbeugel (D) en monteer deze 10 mm van het plafond, centraal ten opzichte van de aslijn, met behulp van schroeven (C) en pluggen (A).

5. Bevestig de hoekbeugel (E) boven op de afzuigkap met de meegeleverde schroeven (F) en schroef deze voorzichtig vast. Bij de modellen zonder kanaal aansluiting op het motorhuis, dient de zwarte aansluittuit gemonteerd te worden. Plak aan de onderzijde van de aansluittuit de isolatie band voor een goede luchtdichte aansluiting.

6. Haak de afzuigkap in hoekbeugel (B) en blijf de kap nog ondersteunen tot dat de afzuigkap is bevestigd aan de muur door middel van de hoekbeugel (E), pluggen (A) en schroeven (C). Zorg dat de afzuigkap centraal hangt t.o.v. de verticale aslijn (V). Plaats de afstandsbeugel (G) 100 mm boven de hoekbeugel (E) en plaats deze ook centraal op de verticale aslijn (V).

7. Let op: indien er gekozen is voor een recirculatiekit kunt u nu de instructies volgen in de handleiding van de recirculatiekit
   Plaats het afvoerkanaal (I) op de aansluittuit op de afzuigkap met behulp van een slangklem (J) 563-79210 of aluminium tape 563-79350. Meet de afstand X en snij het bijgeleverde stuk isolatiemat op maat. Plaats de steker (K) in het stopcontact. Haal het filter (L) uit de afzuigkap door de onderplaat aan de voorzijde naar beneden te trekken, waarna het filter uit de kap genomen kan worden.

8. Plaats de isolatiemat (M) rond het afvoerkanaal (I). Plaats de schachten op de afzuigkap. Schroef de onderste schacht met de meegeleverde schroeven vast aan de kap. Zorg dat de schachten achter de afstandsbeugel (G) klemmen.

9. Trek de bovenste schacht omhoog tot aan het plafond. Maak deze daarna vast aan de plafondbeugel met de twee meegeleverde rvs schroeven (H). Optioneel is er ook een verlengde schacht leverbaar (artikelnummer 563-7641V).

Indien er geen mogelijkheid aanwezig is een afvoer naar buiten aan te brengen, kan van de afzuigkap een recirculatie-afzuigkap gemaakt worden. Met behulp van een recirculatiekit (artikelnummer 563-80041 voor type
D 7401, D 7411 en artikel nummer 563-80025 voor type D 7211 en D 7221) is het mogelijk de afzuigkap als recirculatieafzuigkap te laten functioneren.

MONTAGE MOTORUNIT OP AFSTAND

Bij de modellen D 7406, D 7416, D 7216 en D 7226 wordt de motorunit op afstand van de schouwkap gemonteerd. Er kan een keuze gemaakt worden tussen een binnenmotor (type 345999) of een gevelmotor voor buiten montage (type 445999). Bij een gevelmotor dient de minimale afstand tussen de afzuigkap en de gevelmotor 5 meter te bedragen. De afzuigkap wordt op een stopcontact met randaarde aangesloten. De elektrische verbinding tussen de afzuigkap en de motorunit geschiedt door middel van een 6-polige stekerverbinding.

INSTALLATIE VAN HET AFVOERKANAAL

De afvoer van de afzuigkap moet goed verzorgd worden. Voor een optimale werking van de afzuigkap is het van belang om bij de installatie op de volgende punten te letten:

- Gebruik gladde, onbrandbare buizen met een inwendige diameter die gelijk is aan de uitwendige diameter van de aansluittuit van de afzuigkap. Trek flexibele kanalen maximaal uit en snij deze op maat af.
- Verminder de afvoerdiameter niet. Dit zal de capaciteit doen verminderen en het geluidsniveau doen toenemen.
- Maak het kanaal zo kort mogelijk en met zo min mogelijk bochten naar buiten.
- Vermijd haakse bochten. Maak gebruik van afgeronde bochten voor een goede luchtgeleiding.
- Plat kanaal: oppervlakte plat kanaal moet even groot zijn Ø150 mm = 177 cm².
- Bij een afvoer door de buitengevel, via een spouwmuur, dient er op gelet te worden dat het afvoerkanaal de spouw volledig overbrugt en iets afloopt naar de buitenzijde.
- Bij aansluiting op een kort afvoerkanaal kan het gewenst zijn in het kanaal een terugslagklep TSKE te monteren om windinval te voorkomen.
- Gebruik een slangklem of aluminiumtape voor luchtdichte verbindingen.
- Maak bij een afvoer door de buitengevel gebruik van het buitenmuurrooster type MGE.
- Maak bij een afvoer via het dak gebruik van een dubbelwandige dakdoorvoer met voldoende doorlaat.
- Nooit aansluiten op een rookgasafvoerkanaal.
- Zorg voor voldoende luchttoevoer. Het aanvoeren van verse lucht kan geschieden door een raam of een buitendeur enigszins te openen of door een toevoerrooster aan te brengen.

Artikel nummers:

Slangklem	instelbereik Ø60-135 mm	563-79210
Aluminium tape	rol à 50 m	563-79350
Buitenmuurrooster type MGE	aluminium jaloezierooster voor Ø150 mm	563-79250
Terugslagklep TSKE150	Ø150 mm	563-79310

Wijzigingen en zet- of drukfouten voorbehouden, april 2012

NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

Die AG NOVY behalt sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt, die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv
Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51
E-mail : novy@novy.be
http://www.novy.be

France Tél: 0320.940662
Deutschland - Kruse Design Tel: 0511.542077

ref M7400 D